

## 鱼峰文史第三期目录

|                      |            |
|----------------------|------------|
| 灵泉寺兴废的蠡测·····        | 潘朝业 ( 1 )  |
| 《新殿记》注释·····         | 公 然 ( 7 )  |
| 党的一个地下联络站·····       | 路 宁 ( 18 ) |
| 回顾柳籍学生军的活动事迹·····    | 王梅湘 ( 22 ) |
| 一间别开生面的特殊饭店·····     | 上 弓 ( 29 ) |
| 三口旧窑起家的缝配厂·····      | 黄汉英 ( 31 ) |
| 柳州市橡胶工业发展概况·····     | 韦建章 ( 37 ) |
| 富在勤工墨海 才成俭学屏山·····   | 叶 华 ( 40 ) |
| 柳州率先使用新法制造火药·····    | 梁志强 ( 44 ) |
| 清代广西提督考述·····        | 梁志强 ( 47 ) |
| 昔日对河圩·····           | 莫兆端 ( 74 ) |
| 社日·····              | 立 早 ( 76 ) |
| 六一年冰雹灾，鱼峰区损失严重·····  | 黄克成 ( 77 ) |
| 北京图书馆珍本失而复得记·····    | 陈显达 ( 78 ) |
| 发生在五十六年前的一出愚昧闹剧····· | 上 弓 ( 80 ) |
| 来函更正·····            | ( 83 )     |
| 编者的话·····            | ( 85 )     |

# 灵泉寺兴废的蠡测

潘朝业

## 一、宋灵泉寺乃唐大云寺之后身

唐柳宗元《柳州复大云寺记》云：“柳州始以邦命置四寺，其三在水北，而大云在水南”所谓邦命，实是《旧唐书》所载“载初元年……制（诏）颁天下，令诸州各置大云寺”的武则天制令。清代王锦《柳州府志》卷十七则云：

“大云寺在城南仙奕山下，唐刺史柳宗元复建，今圯。”宋王安中的天宁万寿禅寺《新殿记》又云：“灵泉在水南立鱼峰趾，寺蔽於仙奕之腋”。王氏来时，曾将古大云寺“问之父老”，方知大云“昔盖陋甚”。由此可知，唐之大云，宋之灵泉，皆在仙奕山下，前后同一地址，只是名称不同而已。故此可说：灵泉寺乃大云寺之后身。

为何宋人将唐“大云”之名改为“灵泉”？此必事出有因。对此，我提出如下看法，以供学者共同商讨。

原来，大云寺是因藏、讲伪《大云经》而设置。是武后篡唐的舆论机构。这在拙著《柳州灵泉寺始末考》一文已有详论，不再赘叙。而寺名之改，乃是入宋以后，由於刘煦《旧唐

书》、欧阳修《新唐书》相继撰成问世，发生巨大影响。而二书对武后改唐为周一事，皆有微辞；尤其对武氏与太平公主母女私生活的淫乱，更是暴露无遗。因此在社会上造成一种对武氏的厌恶心理。而大云寺是藏、讲伪《大云经》的地方。伪《大云经》的编造，又与武氏的雄妻之一的冯小宝（后改名薛怀义）有关，正是武氏丑闻中的一个重点。更是令人“言而似闻其臭”。以此，地方僧俗遂有更改寺名的必要。乃以古灵泉这一地名，代替过去的“大云”寺名。

## 二、从“大云”到“灵泉”的沧桑

寺名大云的时期，不管是“邦命”初建，还是柳子厚复建，为时都甚短暂。在“邦命”初建之后，据柳文《柳州复大云寺记》说：“俄而水南火，大云焚而不复且百年”。若从该《记》写作时间的元和十二年（817）往上推，百年之前则应在玄宗开元五年（717）左右。如此则寺的存在，上距初建的载初元年（689），前后仅有二十多年。

及至柳氏复建，寺成於元和十二年，不久又遇唐武宗尊道排佛，在会昌五年（845）“敕祠部检括天下寺及僧尼人数，大凡寺四千六百，兰若（注一）四万”，除上州留一寺外，下州全废。“僧尼二十六万五百”（上皆引《旧唐书》文），皆令还俗。柳州当时为下州，大云寺当然又遭废除。故此次复寺至废，前后只有二十八年。所以大云寺至今甚少遗迹，这是主要原因。

会昌一废，大云寺旧地尚有僧人常来居住，到了宋代，此地又有灵泉寺出现。据宋人王安中《新殿记》说：“元祐三年，始以柳州灵泉寺为十方”（注二）。按宋哲宗元祐三年，即公元1088年，上距会昌五年已二百四十三年。此时如

果香火不盛，寺僧不多，自不够称为“十方”的资格。而寺盛僧多，恰又说明寺由废而复兴的过程必非短期。所以，寺至元祐而能为“十方”，又是明证在这二百四十三年间，不止未断僧人，而且是越来越多。

寺为“十方”之后，再过十三年，即为宋徽宗崇宁时期。《新殿记》说：“崇宁中，改曰天宁万寿禅寺”。这次何以又改寺名？《新殿记》又说：“自变律为禅，乃始大作，门堂楼殿，欲以冠冕南方”。原来，寺为灵泉之时，乃是信奉律宗，改为禅寺以后，则是信奉禅宗（注三）。此时正是金人南下，进逼京师开封。徽宗荒淫懦弱，远贤近佞。国本既已垂危，高僧净悟大师觉昕乃忍痛离京南下，来到柳州，住持灵泉古寺。据《新殿记》说：觉昕者，“尝从真如慕喆游京师，居法云、慧林、智海”诸大禅寺。正因为他是京师有名的高僧，所以一到柳州灵泉寺，就自然被推为住持。也正因为他是有很高声望的名僧，才有将寺建成“冠冕南方”的抱负与魄力。但他是禅家，而寺以往是律宗，他既作为住持，自然标明这个寺是奉禅宗，因而将寺名再改为“天宁万寿禅寺”。

及靖康初（1126春），王安中“贬单州团练副使，象州安置”（《宋史》）王安中传），因为他是当时著名文学家，又曾作过翰林承旨、庆远军节度使及河北河东燕山府路宣抚使等要职。既是名气很大，又是与觉昕曾在京师相识。故此，当他一到象州，“建炎初（1127）住持僧觉昕见初寮道人王安中於象州，且求记”。“后六年（绍兴二年，1132）”安中“果至柳而殿适成”（《新殿记》原文），因而为觉昕作记并书。当年四月十七日，由觉昕聘请刻工桂林

人蒋善铸石、功成。

此时稍前，安中曾与“丞相新安汪公（伯彦）、丞相真仪吴公（敏）同登山上之钓轩，“俯视殿宇而壮之，以为广右第一”（见《新殿记》原文）。当时的天宁寺已有能力“撞钟出迎四方来栖之士，指以千计”（同上原文），此可见其规模之大。至於新殿的雄伟壮丽，王安中又在该《记》偈语中描述道：“南山古佛家灵泉，绀殿飞出玻璃天。双龙戏珠扶屋椽，下有碧井垂青莲。王城梵宫坠目前，祥光夜烛羊柯川。……”只此数语，即可在后人之前，绘出绀殿（青赤色之佛殿）高可蔽空，其中屋椽绘有双龙戏珠，碧色的屋顶像是倒垂的青莲一般。入夜则灯火通明，光照羊柯之川（柳江亦称羊柯，见柳诗“羊牯水向牯前流”句）。这真是一所壮伟而华丽的人间佛境。寺况至此，已达全盛。

### 三、天宁万寿禅寺的衰废

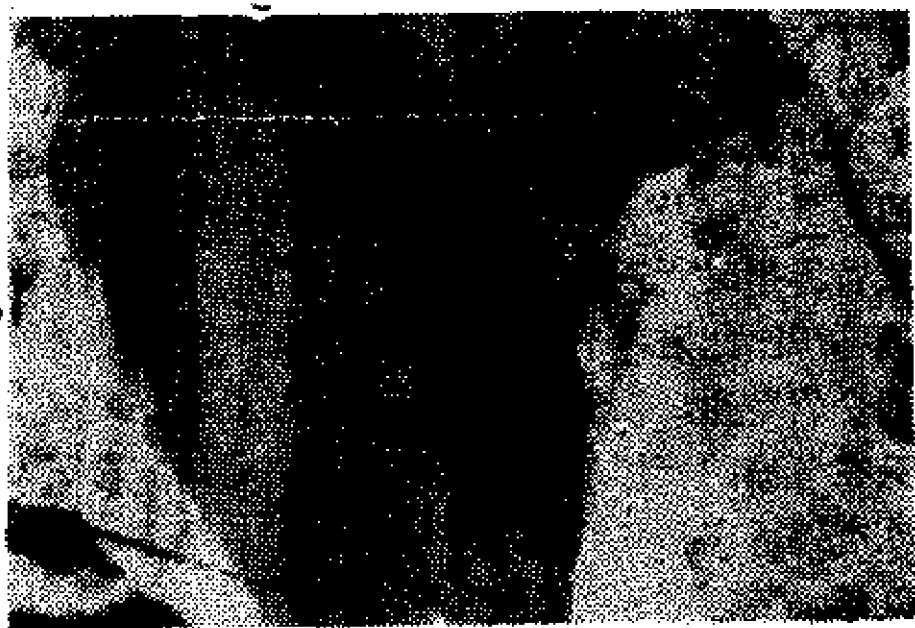
从现存的有关碑刻来看，天宁万寿禅寺的建设，只限在觉昕任住持的年代进行而已。如靖康元年（1126）三月十五日，丘允的《修天宁寺路碑记》，即记当时路修上寺后石山，并建有路亭（路遗迹今存）。到绍兴二年（1132）四月十七日，王安中《新殿记》的大型碑刻功成，又记亭轩楼殿建筑的壮丽。但自此之后，有关建设的记载，非独已不复见，而且只有衰落的迹象。这是证明从觉昕之后，此寺已无高僧。无高僧则无声望，无声望则无经费，无经费则无能力进行修旧建新。而当时所建的亭轩楼殿，又多为木材结构，历时一久，难耐风雨飘摇，自必或朽或塌。所以，到宁宗嘉定二年（1209），名臣方信孺（字孚若、莆田人，曾使金，以

理服顽敌）来到仙奕山（实是柳宗元时的四姥山），即已不知七十八年前“三相”同游的钓轩所在，只在石崖上书刻“钓台”两个大字。但此处至今仍乱石嶙峋，绝非曾建“钓轩”之地。钓轩既已无迹可寻，天宁寺的其他建筑物，自可想见其衰破状况。

自方信孺题刻“钓台”以后的四十九年，亦是宋理宗开庆元年（1259），蒙古贵族忽必烈（当时尚为大将）进达鄂州（武昌），另一蒙将兀良合台在攻灭大理国（云南）后，乘胜驰入安南，大掠安南首府河内而入宋境。於是，蹂邕州（南宁），躏贵州（贵县），蹙象州（南宋末将象州军州迁到今来宾县红水河中之蓬莱洲，乃唐归化县治地，岸崖上今尚有宋末帅臣朱祀孙碑例），灭柳州（宋末柳州迁至今柳城凤山对岸之南丹村、时为柳城县旧治）。当时的马平，是蒙古兵自象州军进攻柳州府必经之路，所过照例杀烧劫掠，天宁寺地在马平对岸，当然难免于厄运。故蒙古兵过后，宋人于景定元年曾下诏：“全、岳、衡、柳、象等州县经兵，农民失业，开庆以前二税尽除之”（注四）。经兵而引起朝廷特别重视，可证其祸之惨。在此惨祸之中，竟使天宁彻底毁灭。故在咸淳二年（1266），南宋再派转运使赵兴霖来柳州时（劫后府城又迁回马平），天宁寺之地已是一片野树丛生的荒凉之境了。赵氏曾游当时所谓的“仙奕岩”，留下诗作石刻云：“凿石纵横十九槽，千年仙迹在林皋。”可见劫后仅隔七年，“仙奕岩”边，已经不再看见天宁万寿禅寺。这个“仙奕岩”只在荒凉的“林皋”作为遗迹了。所以，天宁万寿禅寺的彻底废毁，应是在开庆元年，即公元1259年，距今为七百二十九年。

## 附注：

- 一、兰若：僧舍。
- 二、十方：原指四正四余八方与上下为十个方位。但在佛家语言中，另具有众方僧尼汇集处之意。如唐太宗《三藏圣教序》云：“弘济万品，典御十方”之句，即含此义。
- 三、律宗、禅宗：中国佛教主要宗派有十家，即俱舍宗、成实宗、律宗、法相宗、华严宗、天台宗、真言宗（亦称密宗，后由空海传入日本）、三论宗、净土宗、禅宗。各宗理论各有特点。如律宗，是由昙无德罗汉集四分律为一藏，专重戒律，不杀，不盗，不邪淫，不妄语，不饮酒。禅宗创自摩诃迦叶。迦叶由如来密传妙法，不立文字，其旨以自心空寂为主。梁武帝时由达摩传至中国，凡五传，到六祖慧能，遂大发挥色相皆空之说。
- 四、二税：即唐时杨炎的两税法，计所占耕地以钱纳税，夏税尽六月，秋税尽十一月。宋代仍沿用此法。



北宋年间灵泉寺遗址  
图为《新殿记》碑

# 《新殿记》注释

公然

仙弈山《新殿记》①

北岳 王安中②撰并书

元祐三年③，始以柳州灵泉寺为十方④。崇宁中⑤，改曰天宁万寿禅寺。

柳治水北凡五百年⑥，灵泉在水南立鱼山趾⑦，寺蔽于仙弈之腋⑧。唐刺史柳侯记二山水石洞穴、鱼鸟草木最详⑨，寺独不录，又不得例大云见于它文⑩。问之父老，昔盖陋甚⑪。自变律为禅⑫，乃始大作门堂楼殿，欲以冠冕南方⑬，未訖者十一。

建炎初⑭，住持僧觉昕见初寮道人王安中于象郡⑮，且求《记》，即应之曰：“昕尝从真如慕喆游京师⑯，居法云、慧林、智海诸禅⑰，能仿佛乎？吾将观焉。后六年，果至柳⑱。而殿适成。

先是丞相仪真吴公⑲，登后山，面立鱼而笑，有得于华亭离钓三寸之意⑳。昕为作钓轩山上㉑。安中从公与丞相新安汪公㉒，凭轩俯视殿宇而壮之，以为广右第一㉓。

呜呼，佛法出西域而盛于东土㉔，禅学出岭南而肇于中

州②⑤。今西域浮图氏至中国者②⑥，无复腾、兰、达摩之流  
欤②⑦，而岭南禅者益少，塔庙荒芜。柳距京师六千里②⑧，独  
能于空山野水之间，兴此伟杰胜丽之观②⑨，移人心目，忘其  
去国之远③⑩。撞钟出迎③⑪，四方来栖之士③⑫，指以千计③⑬，  
是则希有。

夫道法废兴③⑭，虽若有数③⑮，而愿力之至，为无不成，  
道岂远人哉。因大书其榜③⑯曰：“能仁之殿”③⑰。而说偈  
言③⑱：

南山古佛家灵泉，绀殿飞出玻璃天③⑲，  
双龙戏珠扶屋椽，上有碧井垂青莲④⑩，  
玉城梵宫堕目前④⑪。祥光夜烛牂柯川④⑫，  
楼钟横撞震大千④⑬，仙者辍弈鹤驾翩④⑭，  
石鱼立舞雷鼓阗④⑮。我来时从两貂蝉④⑯  
父老惊叹相后先，号佛稽首愿力坚④⑰。  
泰一下趣羲和鞭④⑱，往迎两宫日驭旋④⑲，  
百神呵护敢不虔⑤⑩。尽岭南北际海圻⑤⑪，  
天河洗兵人晏眠⑤⑫，摧伏颺母扫瘴烟⑤⑬，  
普雨万国常丰年。

绍兴二年⑤⑭四月十七日住持净

悟大师觉昕刻石

桂林蒋善饒

### 【注释】

①仙弈山：即马鞍山又名天马山、仙人山。唐柳宗元  
《柳州山水近治可游者记》称：“始登者”见天然石纹如棋  
盘可弈而得名。有人以为仙弈山仅指山西坡北面梓潼岩小山

或南面寿星岩小山。其实，它们都是仙弈山的一部份。主山西峰下北向大洞形状方位一如柳《记》所描述，洞内外有北宋元祐八年（1093）、政和二年（1112）、南宋乾道七年（1171）、淳熙二年（1175）数处摩崖“登仙弈岩”、“登仙弈山”等题记。

②北岳：北岳恒山在河北曲阳县西北。王安中（1075—1134）是宋曲阳人，也自称北岳人。宣和时，安中曾劾奸相蔡京，任尚书右丞、左丞，位居副宰相。靖康初（1125）被劾跟宦官拉关系和在燕山府任上对金国软弱，处理金降将不当而被罢官，贬象州安置。建炎元年（1127）徙道州，施得自便，绍兴初（1131）官复左中大夫，绍兴二年游柳州。子辟章为章州长官，迎安中往，未几卒。《宋史》有传。

③元祐：北宋哲宗赵煦年号，三年是公元1088年。

④十方：佛家语，指东、西、南、北、东南、西南、东北、西北、上、下。

⑤崇宁：北宋徽宗赵佶年号，崇宁中是三年，即公元1104年。

⑥柳治水北：柳治即柳州政府官署所在地。水北即河北，当今市城中区境内。

⑦灵泉：今小龙潭。立鱼山即立鱼峰，今俗称鱼峰山。

⑧仙弈之腋：从小龙潭东望仙弈山，主山峰如头部，南北坡隆起两座小山如左右肩臂，灵泉寺位于北小山南侧下，故称“蔽于腋”。

⑨记二山：柳宗元《柳州山水近治可游者记》较详细描述仙弈、石鱼（立鱼）两山。

⑩大云：柳宗元有《柳州复大云寺记》，柳诗文无灵泉

寺记载。

⑪昔盖陋甚：盖，大概。陋甚，太简陋。柳文《复大云寺记》说“柳州始以邦命置四寺”，河南仅大云一寺，大概灵泉寺不是由国家下令修建的，太小，所以不见于柳文。

⑫变律为禅：律，律宗，佛教宗派名，唐代终南山僧道宣着重宣扬戒律“四分律”而律宗流行。禅：禅宗，佛教宗派名，主张明心见性，自内心求佛，唐代以后大盛，律宗及其它佛教各宗派逐渐归并入禅宗，即所谓“变律为禅”。

⑬冠冕：冠和冕都是帽子，比喻居首位。

⑭建炎：南宋高宗赵构年号，建炎元年即公元112年。

⑮住持僧：寺院主要负责的和尚。初寮道人是王安中的号，他有文集《初寮集》传世。象郡：即今象州县，南宋时为象州州治，辖今象州、来宾、武宣等地区。王安中于靖康元年（1126）贬单州（今山东单县）团练副使，象州安置，第二年即建炎元年（1127）觉听便在象州见到他。

⑯真如：佛家语，指真实不变的体性，本文指能认识事物本真的高僧，用来敬称慕喆和尚。京师：指宋京城东都汴京，今开封市。

⑰诸禅：这里的禅是指佛寺。

⑱后六年，果至柳：王安中和觉听在建炎初相见于象州，绍兴二年（1132）恰为六个年头。

⑲吴公：吴敏，真州（治所在今江苏仪征县）人，靖康元年（1126）任大中大夫少宰兼中书侍郎。居宰相位，被劾包庇奸相蔡京父子，贬崇安军节度副使，涪州安置，建炎元年移柳州，绍兴元年复观文殿大学士，为广西湖南宣抚使，置司柳州，卒于官。

②⑩华亭离钓三寸之意：曹操会宾客，说可惜少松江鲈鱼，术士左慈说能弄到，取铜盘贮水用竹竿作钓鱼状，少刻即钓出一鲈鱼，地距千里之外，可移之咫尺而钓（见《后汉书·方术传》），吴敏于马鞍山樟榿岩前俯视小龙潭如在脚下，因而引起“华亭离钓三寸”的趣想。淞江在宋代为华亭县。

②⑪钓轩：钓轩今已不存，樟榿岩左侧有宋人方信儒篆书“钓台”摩崖，前有“仙人足迹”景。

②⑫汪公：汪伯彦，祁门（今安徽祁门县处新安江流域，故概称汪籍“新安”）人，建炎二年任正议大夫守右仆射兼中书侍郎，居宰相位，是抗金战争中的主和派，三年被劾罢官，绍兴初知广州，故得便到柳州游玩，十一年卒。柳州“三相亭”、“游柳三相”即本《新殿记》中吴敏、汪伯彦、王安中。

②⑬广右：广西。

②⑭佛法：佛教的教义。西域：汉代称敦煌以西地方，今新疆及苏联中亚东南部。东土：中国。禅学：研究禅宗思想的学问。岭南：泛指今两广。中州：中原，一般指黄河中下游地区。

②⑮浮图：佛家语，指佛陀，和尚。

②⑯腾、兰、达摩：摄摩腾、竺法兰、达摩都是古印度佛徒，先后于东汉、南北朝时到中国传教。

②⑰京师：宋朝首都汴京（今开封市）。

②⑱观：泛指建筑物。

②⑲去国：距离国都。

③①撞钟：佛教寺庙早撞钟，晚击鼓以报时警众。

③②来栖之士：栖，住宿、停歇。

③③指以千计：上百人（《旧唐书·王处存传》：“僮奴万指”即僮奴千人）

③④道法：佛的教义。

③⑤数：非人类所能左右的定数、气运。

③⑥大书：郑重地书写。榜：匾额。

③⑦能仁：佛家语，是“释迦牟尼”的义译，“释迦”是族姓，意思是“能”；“牟尼”是名，意思是“仁”、“忍”、“寂”等。

③⑧偈言：偈（jì音祭）佛家语，梵语偈陀的音译省略，义译为竭尽其义的意思，偈言为一般传道用于颂扬的韵文。是佛家经典中一种文体。

③⑨紺殿：据说佛国土色相为紺青，故僧寺亦称紺殿。

④⑩碧井：即藻井、绮井、承尘或天花板。中国传统建筑中，在室内顶棚的一种布置形式，在四根横梁之间作各种图案、花纹、雕刻和彩绘，以主要为青绿色而称碧井。

④⑪王城梵宫：佛称法王，大型佛教建筑或称王城。属佛教事物多冠梵陈，故佛寺僧室或称梵宫。

④⑫祥光：征兆吉祥的光辉。牂柯（牂）川：古人将出自贵州东部古牂牁郡境内流出的河流概称牂牁水，柳江上游源出该地，故有此称谓，如柳宗元诗：“牂牁水自郡前流。”

④⑬大千：佛家对世界的称谓。

④⑭此句据仙弈山、驾鹤山展开想象。

④⑮此句据立鱼峰、灵泉（小龙潭）展开想象。“雷鼓阗”，阗（tián），阗阗，形声词，大声。柳宗元《柳州山水近治可游者记》写灵泉水声“大类毂雷鸣”，古时小龙潭

水流量大，因而发出像车轮滚动连绵不断的、雷鸣般的声响。或说指雷塘（大龙潭）。

④⑥貂蝉：貂尾和蝉羽。古代武官或宦官帽子上的装饰，后用为达官贵人的代称，本文是指吴敏、汪伯彦两宰相。

④⑦号佛：念佛。稽首：头叩地停多时才起，是叩拜中最重的礼。

④⑧泰一：也作太一，天帝的别名，天神之最尊贵者。趣：催促。羲和：驱使太阳运转的神。

④⑨两宫：指当时被金国俘虏的徽宗、钦宗两帝。日：喻皇帝。馭：驾御马匹，此处指马车。旋：回归。“日馭旋”谓二帝归来。

⑤⑩虔：诚心诚意。

⑤⑪岭：湘、赣、粤、桂等省区间边界的五岭。海圻：海边。

⑤⑫天河洗兵：杜甫诗《洗兵马》：“安得壮士挽天河，净洗甲兵长不用”。意谓天下太平无兵灾。晏眠：安静地睡眠。

⑤⑬颶母：夏秋之际，天空出现如虹色般的晕，称颶母，是颶风来临前的征兆。瘴烟：山林间腐败物因湿热气体蒸发郁积而成的疔气，对人健康有害。

⑤⑭绍兴：南宋高宗赵构年号，二年是公元1128年。

## 〔译文〕

元祐三年，柳州灵泉寺开始敞开供各方人士瞻拜参观。崇宁中期改名天宁万寿禅寺。

柳州州署设在柳江北岸差不多有五百年了。灵泉在南岸立鱼山脚下，灵泉寺贴近仙弈山边。唐代刺史柳侯的文章记述这两座山的泉水、岩石、洞穴和鱼、鸟、草木最为详细，惟独没有提到灵泉寺，又不象大云寺，出现在他别的文章里。我向当地父老问到这情况，他们说，大概过去这寺宇太卑小简陋，不值一提吧。自从禅宗一派代替了律宗一派在这里发展起来之后，才开始大兴土木，修建门堂楼殿，要建一座规模在南方首屈一指的大型佛寺，这工程持续了一段时间，还没有完全竣工。

建炎初年，寺院负责人觉昕和尚在象州见到我，要求给这佛寺写篇碑记。我答应下来，说：“你曾经跟随高僧慕古游京师，住过法云、慧林、智海这些禅寺，现在柳州修建的寺宇，能像它们那个样子吗？建好之后，我是要去参观的。”过了六年，我真的到了柳州，这时灵泉寺的大殿也刚好建成。

先前，丞相仪真吴公登上寺后仙弈山，面对立鱼山，看到周围的风景，笑着说：“在这里，很有点左慈‘华亭离钓三寸’的趣味呢！”觉昕和尚就专门为此在山上建了座钓轩。现在我随同吴公和丞相新安汪公，凭依钓轩，望着下面殿宇，觉得这建筑十分壮观，称得上是广西第一。

唉，佛的教义出自西域，却盛行在东土，禅学出自岭

南，却盛行于中原。现在西域到中国来的佛教徒，不再有迦叶摩腾、竺法兰、达摩那样的高僧了。岭南的禅者也越来越少了。佛塔、佛寺渐渐荒废。而柳州距离京师六千里远，居然能够在荒山僻水之间，兴建成这样雄伟壮丽的建筑，让人看得心摇目眩，忘记这是远离京师的边远地方。悠扬的钟声迎接四面八方来留宿参观的数以百计的人士。规模、气势之宏大，确是少有的。

佛的教义传播活动的兴衰，虽然好象出于天意定数，但经热心教徒的努力，也能促进佛事的兴旺。佛哪里会拒绝人们去认识他的教义啊？因此，我为寺门匾额郑重地写下“能仁之殿”四个大字，并作如下的偈言：

南山古佛住灵泉，寺瓦玻璃绀映天，  
双龙戏珠雕屋椽，天花板上画青莲。  
王城佛宫现眼前，吉祥光照群峒川，  
寺钟撞响震世间，仙人罢棋驾鹤翩，  
石鱼起舞雷鼓喧。我来跟随两贵权，  
父老赞叹争拥前，念佛跪拜信念坚。  
天帝催促日神鞭，迎接两帝圣驾旋，  
百神保护谁不虔。岭北岭南到海边，  
天河洗兵人安眠，镇服飓风扫瘴烟，  
万国喜雨常丰年。

绍兴二年四月十七日住持  
净悟大师觉听刻石

## 〔简说〕

《新殿记》在研究柳州的城市发展史、宗教史、文化史，建筑史等方面，都有很高的资料价值。试举数端简言之：

柳州城市建置开始于公元前111年，即西汉武帝元鼎六年，称潭中县。县治在今鱼峰区驾鹤山南面。到公元591年，即隋代开皇十一年改称马平县并迁移县治到今柳北区双山，驾鹤山下的第一个城市中心历时七百年。至于在双山的第二个城址何时迁移到今城中区境内？第二个和第三个城市中心各有多长历史？各种史籍均无记载。而王安中却向我们提供了唯一的资料，《新殿记》说：“柳治水北几五百年”，据此推算，从立碑的宋代绍兴二年即公元1132年上溯到柳州得名时的唐代贞观八年，即公元634年，实得498年。这就有了一个合理推测的依据：柳州第三个城址是柳州州治设置时诞生的，第二个城市中心存在了四十多年，而城中区作为市中心区至今已有一千三百五十多年的历史了。

《新殿记》向我们展示了中国佛教史上一个罕为人知的事实，即中世纪时代柳州曾经是南方一个重要的佛教活动中心。它说到灵泉寺殿宇的壮丽，规模的宏大是广西第一，寺里有可供数以百计的旅客住宿的设施。可见南宋时柳州灵泉寺佛事的兴旺，活动幅射面之广。这在其它史料中还未见有同类记载。柳州这段佛教鼎盛时期的出现，和当时南方禅宗崛起的历史是吻合的。灵泉寺的重修为研究唐代以后禅宗逐渐盛行以至取代律宗的地位“变律为禅”的演变提供了难得的具体史实。

柳州地方文史研究中，有所谓“寓柳同游三相”、“三